

## Missions commerciales en Pologne et en Ukraine (Suite de la page 1)

estimée à 21 millions, ainsi que 7 lettres d'intention totalisant 132 millions.

### Centres canadiens de formation à Kiev

Le ministre Marchi a inauguré, le 27 janvier, le premier d'une nouvelle génération de Centres canadiens de l'éducation à l'ambassade du Canada à Kiev.

Contrairement aux Centres établis en Asie et en Amérique latine, qui sont conçus pour inciter les étudiants étrangers à venir étudier au Canada, le Centre de formation à Kiev mettra en valeur en Ukraine, au moyen d'un système d'Internet-Intranet adapté, les technolo-

gies d'apprentissage canadiennes, la formation et les services qu'offre notre pays dans le domaine de l'enseignement.

« Le Centre de formation à Kiev constituera un nouveau moyen de commercialisation pour l'industrie canadienne d'apprentissage à distance, qui permettra aux Ukrainiens d'accéder immédiatement à une vaste gamme de services canadiens de pointe en matière d'éducation et de formation », a déclaré M. Marchi.

Le Centre de formation disposera du Réseau scolaire canadien mondialement reconnu, et raccordé à l'Internet grâce à Téléglobe Canada. Almerco International

Inc., de Gatineau (Québec), fournira des applications serveur d'avant-garde.

M. Gerry Brown, président de l'Association des collèges communautaires du Canada, se réjouit de l'inauguration du Centre de formation à Kiev. « Les collèges communautaires du Canada étaient à la recherche d'un moyen de commercialisation qui permettrait à nos capacités de formation, et particulièrement à nos installations en ligne, d'offrir davantage sur le terrain. Avec la création du Centre canadien de formation à Kiev, nous croyons l'avoir trouvé », affirme M. Brown.

**U**n grand nombre d'entreprises canadiennes de toutes les régions et de divers secteurs industriels ont signé des ententes commerciales au cours de la mission canadienne de promotion du commerce en Pologne et en Ukraine. En voici quelques exemples :

### POLOGNE

Royal Europa, la branche européenne de Royal Technologies Group de l'Ontario, a investi 34 millions de dollars américains dans la construction d'une installation où l'on fabriquera des produits destinés aux vastes marchés européens et est-européens de l'industrie du bâtiment. On prévoit que 30 autres millions de dollars américains seront investis dans les étapes suivantes du projet.

La société McCain, du Nouveau-Brunswick, est en train de construire une usine à Strzelin, qui débutera sa production plus tard cette année. Les 54 millions de dollars américains dont il est question en font l'un des plus importants investissements canadiens en Pologne.

Le Straight Crossing Group, le Syndicat du blé de la Saskatchewan et Dessport International sont les partenaires canadiens du consortium canado-américain responsable de l'installation de manutention de grains et de l'élevateur du port de Gdansk, dont la première phase est évaluée à 77 millions de dollars américains. (Voir le numéro précédent de *CanadExport*.)

Gemite Products Inc., de Mississauga (Ontario), et Prefabet Kozienice S.A. ont convenu de former une nouvelle entreprise conjointe, qui sera autorisée par licence à fabriquer et à commercialiser en Pologne un système de construction breveté, *Omni-Globe*. Le projet est évalué à 20 millions de dollars sur une période de cinq ans; le contenu canadien est de 4 millions de dollars.

ESI Ecosystems International Ltd., de Montréal (Québec), et Pumped Storage Power Plants, de Varsovie, ont signé un contrat pour la construction sur l'Oder de trois centrales hydroélectriques utilisant une technologie canadienne faisant appel à des turbines de très basse chute. Le projet est échelonné sur trois ans, la valeur du contenu canadien étant estimée à 6 millions de dollars pour la phase 1.

Pour la liste complète des entreprises canadiennes participantes et des ententes signées en Pologne et en Ukraine, consulter le site Web à <http://infoexport.gc.ca/section4/missions/poland/menu-f.asp>

### UKRAINE

4 Square Productions Ltd., de Regina (Saskatchewan), a signé un contrat avec Novvy Kanal, de Kiev. Aux termes de l'entente, l'Ukraine coproduira deux documentaires de télévision, *The Catacomb Church of Markova*, traitant de la tragédie et du triomphe de l'Église catholique ukrainienne au Canada, en Ukraine et dans le monde, et *The Fatal Embrace: Ukrainians and Jews*, explorant l'histoire de ces deux peuples. La valeur du projet est de 500 000 \$, dont 300 000 en contenu canadien.

Aurora Pacific Consulting and Development Corporation, de Vancouver (C.B.), et Specialized Quarry, d'Ivaniv, ont signé un contrat afin de former une entreprise conjointe qui se propose d'établir la plus grande usine de fabrication de grenat abrasif en Europe. Le grenat, qui est destiné au marché de l'Ukraine et qui sera exporté ailleurs en Europe, sera utilisé pour le papier de verre, le sablage, la découpe à jet d'eau à haute pression, et le traitement de l'eau. La valeur du projet est de 6 millions de dollars, dont 3,2 millions en contenu canadien.

Northland Power Inc., de Toronto (Ontario), et ses partenaires ukrainiens, le State Property Fund, de même que la coopérative de travailleurs de Darnitsia, ont convenu de conclure avec la Banque européenne de reconstruction et de développement une offre de souscription financière pour un projet de remise en état de la centrale électrique de Darnitsia, d'un coût de 240 millions de dollars.

Northern Telecom, de Mississauga (Ontario), a un grand projet en Ukraine pour développer le réseau multimédia global de la Banque nationale d'Ukraine (BNU). Le réseau relie tous les services régionaux de la BNU et répond à toutes les exigences en matière de communications téléphoniques et numériques entre tous les sites de la BNU. Le réseau actuel de la BNU est la première étape vers la mise en place d'un réseau de télécommunication multimédia perfectionné pour les milieux bancaires et financiers de l'Ukraine.